

Carta de Moçambique, 10 April 2023

Lack of dialogue between government and society is a great danger to stability - Severino Ngoenha

In a message published this Easter Sunday, the academic Severino Ngoenha (Rector of the Technical University of Mozambique) argues that "hunger and misery affect many Mozambicans", so "it is time to reflect on the importance of finding solutions to ensure that all people have access to adequate and sufficient food".

According to Severino Ngoenha, it is not only hunger and misery that affect Mozambicans. "Climate change impacts our country, with extreme weather events affecting communities and the economy; it is necessary to promote sustainability and seek ways to address environmental challenges to protect our environment and ensure a more resilient future," he argues.

"Wars and terrorist threats bring suffering and instability to many communities; it is time to seek ways to promote peace, dialogue and mutual understanding as a way to resolve conflicts and build a more secure and harmonious future," he adds.

The philosopher understands that the lack of dialogue between government and society is a great danger to stability, so, "it is time to encourage openness to dialogue, respect for the voices of all Mozambicans and the search for collaborative solutions to the problems that plague us."

"At this crucial moment, it is fundamental to avoid violence as a way to solve problems. History shows us that violence only brings more pain and suffering. We must seek alternative paths, based on understanding, dialogue and the search for peaceful and just solutions," the academic added, advocating that Easter should serve as an opportunity to reflect on the challenges we face and to seek ways to overcome them together, with empathy, compassion and solidarity.

Joseph Hanlon translation.



Original Portuguese:

Carta de Moçambique, segunda-feira, 10 de abril de 2023

Falta de diálogo entre o governo e a sociedade é um grande perigo para a estabilidade – Severino Ngoenha

Numa mensagem publicada este domingo por ocasião da páscoa, o académico Severino Ngoenha (Reitor da Universidade Técnica de Moçambique) defende que “a fome e a miséria afectam muitos moçambicanos”, pelo que “é momento para reflectir sobre a importância de encontrar soluções para garantir que todas as pessoas tenham acesso a alimentos adequados e suficientes”.

Segundo Severino Ngoenha, não são apenas a fome e a miséria que afectam os moçambicanos. “As mudanças climáticas têm impacto no nosso país, com eventos climáticos extremos que afectam as comunidades e a economia; é necessário promover a sustentabilidade e buscar maneiras de enfrentar os desafios ambientais para proteger o nosso meio ambiente e garantir um futuro mais resiliente”, defende.

“As guerras e as ameaças terroristas trazem sofrimento e instabilidade para muitas comunidades; é momento para buscar maneiras de promover a paz, o diálogo e a compreensão mútua como forma de resolver os conflitos e construir um futuro mais seguro e harmonioso”, acrescenta.

O filósofo entende que a falta de diálogo entre o governo e a sociedade é um grande perigo para a estabilidade, pelo que, “é momento para incentivar a abertura ao diálogo, ao respeito pelas vozes de todos os moçambicanos e à busca de soluções colaborativas para os problemas que nos atormentam”.

“Neste momento crucial, é fundamental evitar a violência como forma de resolver os problemas. A história mostra-nos que a violência só traz mais dor e sofrimento. Devemos buscar caminhos alternativos, baseados na compreensão, no diálogo e na busca de soluções pacíficas e justas”, acrescenta o académico, defendendo que a Páscoa sirva de oportunidade para reflectir sobre os desafios que enfrentamos e para buscar maneiras de superá-los juntos, com empatia, compaixão e solidariedade. (Carta)